



En 2012, más de
2.8 millones
de texanos tenían
65 años o más,
y más de
1.6 millones de
texanos entre 18 y
64 años tienen una
discapacidad, según
las proyecciones
demográficas. Muchas
de estas personas
viven solas o dependen
de otras personas para
su cuidado.



Proteger a los adultos vulnerables
contra el abuso, maltrato,
descuido y explotación económica
es responsabilidad de todos.

EveryonesBusiness.org

Como te ves, me vi;
como me ves, te verás.



Servicios de Protección al Adulto
Departamento de Servicios para la Familia y
de Protección de Texas
www.dfps.state.tx.us

Stock Code: 20852-S000
May 2013

Proteger a los adultos vulnerables
es responsabilidad de todos

EveryonesBusiness.org

1-800-252-5400



EveryonesBusiness.org

Servicios de Protección al Adulto (APS) investiga acusaciones de abuso, maltrato, descuido y explotación económica de adultos mayores o con discapacidades. Al confirmar el maltrato, APS ofrece u organiza servicios para tratar de aliviar el problema. APS se compromete a asegurar la salud y la seguridad de los adultos vulnerables de Texas.

Muchos adultos mayores o con discapacidades viven solos o dependen de otras personas para su cuidado. El aislamiento es un factor que hace que los adultos vulnerables corran riesgo de abuso, maltrato, descuido y explotación económica. Hágase el propósito de recordar a los adultos mayores y con discapacidades de su comunidad.

A medida que la población envejece, APS seguirá enfrentando un aumento en el número de denuncias. Más de la mitad de todas las denuncias a APS tienen que ver con el descuido. La mayoría son de descuido propio. Debido a alguna enfermedad o reducción de la capacidad mental, el adulto vulnerable ya no puede cuidarse lo suficiente para garantizar su propia salud y seguridad. Puede ser que viva en condiciones malsanas, sin calefacción ni agua potable, o puede ser que necesite ayuda con las comidas o con otras actividades cotidianas. También le puede hacer falta atención médica.

Posibles señales de abuso, maltrato, descuido y explotación económica

Señales físicas

- ◆ Lesión que no concuerda con la explicación de su causa

EveryonesBusiness.org

- ◆ Dolor al tocar a la persona
- ◆ Deshidratación o desnutrición
- ◆ Mal color de la piel, mejillas u ojos hundidos
- ◆ Administración inadecuada de medicamentos
- ◆ Ropa o cama sucia
- ◆ Falta de las necesidades básicas, como comida, agua o servicios públicos

Señales del comportamiento

- ◆ Temor, ansiedad, agitación, enojo, aislamiento, depresión
- ◆ Desinterés, resignación, indecisión
- ◆ Declaraciones contradictorias, relatos poco convincentes
- ◆ Vacilación para hablar francamente
- ◆ Confusión o desorientación

Señales del cuidador

- ◆ Restricciones para impedir que el adulto vulnerable hable con las visitas o las vea
- ◆ Enojo o indiferencia hacia el adulto vulnerable
- ◆ Antecedentes de abuso de sustancias, conducta delictiva o violencia familiar
- ◆ Narraciones contradictorias sobre incidentes
- ◆ Referencias al adulto vulnerable como una carga

Señales de abuso económico

- ◆ Regalos costosos frecuentes del adulto vulnerable al cuidador
- ◆ Cuentas sin pagar, actividad extraña en la cuenta bancaria

Denuncie cualquier sospecha de abuso, maltrato, descuido o explotación.

- ◆ Nombre de cuidador añadido a una cuenta bancaria
- ◆ Cheques hechos con frecuencia al portador (*cash*)
- ◆ Documentos (testamento, préstamo, etc.) firmados cuando el adulto vulnerable parece incapaz de entenderlos
- ◆ Cuidador se niega a gastar dinero en el adulto vulnerable.
- ◆ Firmas en cheques o en documentos legales que no se parecen a la firma del adulto vulnerable

Derechos del cliente

Si APS confirma el maltrato, abuso, descuido o la explotación, los clientes:

- ◆ Recibirán o podrían recibir servicios de protección, si están disponibles;
- ◆ Recibirán ayuda para encontrar y solicitar servicios para terminar con el abuso, maltrato, descuido o explotación;
- ◆ Participarán en todas las decisiones relacionadas con el servicio o colocación menos restrictivos que satisfagan las necesidades médicas y de seguridad, y
- ◆ Serán libres de rechazar los servicios a menos que estén sufriendo abuso, maltrato o descuido que ponga en peligro la vida o seguridad física, y que una corte determine que el cliente no es capaz de aceptar o rechazar los servicios.

Cuando sospeche abuso, maltrato, descuido o explotación económica, llame a la Línea Directa de **Texas para Denunciar el Maltrato** al 1-800-252-5400 o haga una denuncia en el sitio web en <https://www.txabusehotline.org>. Si cree que la situación es una emergencia que pone en peligro la vida, llame al 911.